

## Θεματικές του σεμιναρίου

Jeudi / Πέμπτη  
12 / 10 / 2017

**Chryssanthi Avlami · Χρυσάνθη Αυλάμη** - *Université Panteio · Πάντειο Πανεπιστήμιο*  
Introduction : a/ Lectures dix-neuvièmistes des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, b/ L'analogie, la différenciation et le progrès comme outils de l'histoire · Εισαγωγή α / Ερμηνεύοντας τον 17<sup>ο</sup> και 18<sup>ο</sup> αιώνα στο φως του 19<sup>ου</sup>, β/ Η αναλογία, η διαφοροποίηση, η πρόοδος ως εργαλεία της ιστορικής ανάλυσης

Jeudi / Πέμπτη  
19 / 10 / 2017

**Nikos Kokkomelis · Νίκος Κοκκομέλης** - *Université Ionienne · Ιόνιο Πανεπιστήμιο*  
La *Querelle* comme symptôme d'un projet politique moderne · Η *Διαμάχη Αρχαίων και Νεοτέρων* και το νεωτερικό πολιτικό πρόγραμμα της Μοναρχίας

Jeudi / Πέμπτη  
26 / 10 / 2017

**Chryssanthi Avlami · Χρυσάνθη Αυλάμη** - *Université Panteio · Πάντειο Πανεπιστήμιο*  
Modernes vs Modernes : les temporalités de la *Querelle des Anciens et des Modernes* · Νεότεροι εναντίον Νεοτέρων: οι χρονικότητες της *Διαμάχης*

Jeudi / Πέμπτη  
02 / 11 / 2017

**Nikos Kokkomelis · Νίκος Κοκκομέλης** - *Université Ionienne · Ιόνιο Πανεπιστήμιο*  
Le couple Anciens / Modernes et la critique littéraire au 17<sup>e</sup> siècle · Το ζεύγος Αρχαίοι / Νεότεροι και η λογοτεχνική κριτική του 17<sup>ου</sup> αιώνα

Jeudi / Πέμπτη  
09 / 11 / 2017

**Nikos Kokkomelis · Νίκος Κοκκομέλης** - *Université Ionienne · Ιόνιο Πανεπιστήμιο*  
La *Querelle* en Angleterre · Η *Διαμάχη* στην Αγγλία

Jeudi / Πέμπτη  
16 / 11 / 2017

**Chryssanthi Avlami · Χρυσάνθη Αυλάμη** - *Université Panteio · Πάντειο Πανεπιστήμιο*  
**Nikos Kokkomelis · Νίκος Κοκκομέλης** - *Université Ionienne · Ιόνιο Πανεπιστήμιο*  
Écrire l'histoire aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles · Η γραφή της ιστορίας στον 17<sup>ο</sup> και τον 18<sup>ο</sup> αιώνα

Jeudi / Πέμπτη  
23 / 11 / 2017

**Chryssanthi Avlami · Χρυσάνθη Αυλάμη** - *Université Panteio · Πάντειο Πανεπιστήμιο*  
Commerce vs guerre : le commerce comme instance de différenciation entre les Anciens et les Modernes · Εμπόριο vs πόλεμος: το εμπόριο ως διαφοροποιητική κατηγορία μεταξύ Αρχαίων και Νεοτέρων

Jeudi / Πέμπτη  
30 / 11 / 2017

**Nikos Kokkomelis · Νίκος Κοκκομέλης** - *Université Ionienne · Ιόνιο Πανεπιστήμιο*  
La tradition de Plutarque au 18<sup>e</sup> siècle. Une tradition *ancienne* · Η παράδοση των πλουταρχικών Βίων τον 18<sup>ο</sup> αιώνα: μία *αρχαία* παράδοση

Jeudi / Πέμπτη  
07 / 12 / 2017

**Chryssanthi Avlami · Χρυσάνθη Αυλάμη** - *Université Panteio · Πάντειο Πανεπιστήμιο*  
L'analogie dans tous ses états : Rousseau et la radicalisation de l'*historia magistra vitae* · Η κρίση της αναλογίας: ο Ρουσσώ και η ριζοσπαστικοποίηση της *historia magistra vitae*

Jeudi / Πέμπτη  
14 / 12 / 2017

**Chryssanthi Avlami · Χρυσάνθη Αυλάμη** - *Université Panteio · Πάντειο Πανεπιστήμιο*  
Civiliser les Grecs : l'émergence de l'idée de civilisation · Εκπολιτίζοντας τους (αρχαίους) Έλληνες: η γένεση της έννοιας πολιτισμός

Jeudi / Πέμπτη  
21 / 12 / 2017

**Chryssanthi Avlami · Χρυσάνθη Αυλάμη** - *Université Panteio · Πάντειο Πανεπιστήμιο*  
*Revolutio* ou *evolutio* ? L'évocation révolutionnaire de l'Antiquité · *Revolutio* ή *evolutio*; Η επαναστατική αναφορά στην Αρχαιότητα

Jeudi / Πέμπτη  
11 / 01 / 2018  
18 / 01 / 2018

Παρουσίαση των εργασιών των φοιτητών

## L'Antiquité de la Modernité (depuis la Querelle des Anciens et des Modernes jusqu'à la Révolution)

Les Lumières n'ont pas été seulement une époque d'admiration inconditionnelle envers le monde gréco-romain. Les critiques dont l'Antiquité fait l'objet créent un espace de controverses sur l'utilité de l'expérience antique pour les Modernes et, par conséquent, sur le rôle que devrait occuper (ou ne pas occuper) l'exemple ancien dans le présent des sociétés modernes caractérisé par l'expansion européenne dans le monde, le triomphe du commerce, l'articulation de la pensée politique avec l'économie. Le séminaire vise à reconstruire, à travers des textes historiques, philosophiques et politiques, les différentes interprétations du monde antique jusqu'au moment où la représentation de l'antiquité comme « enfance » de la civilisation occidentale l'emportera.

Le séminaire se déroulera en français, tandis que les points essentiels figureront en grec sur un power point. L'évaluation des étudiants se fera sur la base d'une dissertation (présentation orale : 20% / version écrite : 80%) à rendre en février ou lors de la session de rattrapage, en septembre. Les sujets de la dissertation sont issus soit des thématiques du séminaire et de sa bibliographie, soit du projet de recherche *Bibliotheca Academica Translationum. Traductions et circulation des savoirs sur l'Antiquité gréco-romaine dans l'Europe des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles* (<http://bat.ehess.fr>) et, plus précisément, de l'étude du cas grec (réception du savoir classique européen dans la Grèce du XIX<sup>e</sup> siècle).

## Η Αρχαιότητα της Νεωτερικότητας (από τη Διαμάχη των Αρχαίων και των Νεοτέρων μέχρι το 1789)

Τα Φώτα δεν υπήρξαν μόνον μια εποχή αναζωπύρωσης του θαυμασμού για τον ελληνο-ρωμαϊκό κόσμο. Οι κριτικές που θα ασκηθούν στην Αρχαιότητα κατά τον 18<sup>ο</sup> αιώνα δημιουργούν ένα πεδίο γόνιμων αντιπαραθέσεων ως προς τη χρησιμότητα της εμπειρίας των Αρχαίων για τους Νεότερους και, κατ'επέκτασιν, ως προς τη βαρύτητα που πρέπει να έχει (ή να μην έχει) το αρχαίο παράδειγμα για το παρόν των νεωτερικών κοινωνιών – το παρόν της ευρωπαϊκής επέκτασης στον κόσμο, του θριάμβου των εμπορικών συναλλαγών, της συνάρθρωσης της πολιτικής σκέψης με την οικονομία. Στόχος του σεμιναρίου είναι να ανασυνθέσει, μέσα από τα πιο σημαντικά ιστορικά, φιλοσοφικά και πολιτικά κείμενα της περιόδου, τις διαφορετικές ερμηνείες του αρχαίου κόσμου μέχρι τη στιγμή που θα παγιωθεί και θα κυριαρχήσει η αντίληψη της Αρχαιότητας ως « παιδικής ηλικίας » του Δυτικού πολιτισμού.

Η γλώσσα του σεμιναρίου είναι τα γαλλικά με ταυτόχρονη απόδοση σε power point των βασικών σημείων της εισήγησης στα ελληνικά. Η αξιολόγηση των φοιτητών βασίζεται στην εργασία που θα παρουσιάσουν προφορικά ως work in progress (20%) και στην γραπτή της εκδοχή (80%) που κατατίθεται κατά την διάρκεια της εξεταστικής περιόδου του Φεβρουαρίου ή στις επαναληπτικές εξετάσεις του Σεπτεμβρίου. Οι εργασίες (ατομικές ή ομαδικές 2 ατόμων) στρέφονται είτε γύρω από τις θεματικές του σεμιναρίου και την μελέτη της βιβλιογραφίας είτε γύρω από ζητήματα που σχετίζονται με το ευρωπαϊκό ερευνητικό πρόγραμμα *Bibliotheca Academica Translationum. Traductions et circulation des savoirs sur l'Antiquité gréco-romaine dans l'Europe des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles* (βλ. <http://bat.ehess.fr>) και, ειδικότερα, την πρόσληψη της ευρωπαϊκής αρχαιογνωσίας στην Ελλάδα του 19<sup>ου</sup> αιώνα.

**Chryssanthi Avlami · Χρυσάνθη Αυλάμη**

Université Panteio · Πάντειο Πανεπιστήμιο

[chrysavlami@gmail.com](mailto:chrysavlami@gmail.com)

**Nikos Kokkomelis · Νίκος Κοκκομέλης**

Université Ionienne · Ιόνιο Πανεπιστήμιο

[n.kokkomelis@gmail.com](mailto:n.kokkomelis@gmail.com)

Jeudi 17h-20h, à partir du 12/10/2017

École française d'Athènes, salle des conférences - Didotou 6, Athènes

Πέμπτη 5-8μμ, από τις 12/10/2017

Γαλλική Σχολή Αθηνών, αίθουσα διαλέξεων - Διδότου 6, Αθήνα

2017 - 2018

